Zeitschrift: Pamphlet
Herausgeber: Professur für Landschaftsarchitektur, Christophe Girot, ETH Zürich
Band: - (2007)
Heft: 8: Landscapes Abused = Missbrauchte Landschaften

Artikel: Pro landscape use = Für den Landschaftsgebrauch
Autor: Eisinger, Angelus
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-965606

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PRO LANDSCAPE USE

by Angelus Eisinger

Our landscapes mirror the aberrations, shortsightedness and blunders of past and present models of society. They bear the contemporary mark of Cain. Countless, grim additions to the collective visual repertoire of the past few decades support this thesis. The spectral beauty of atomic testing in the archipelago of the Pacific Ocean, the contaminated lands around Chernobyl, the endlessly mushrooming carpets of suburbia, the brutally cleared virgin forests of Asia and South America – these chafing wounds and profound deformations bear painful witness to the legacy of economic, social, ecological, and political developments. As such, they reinforce the hypothesis of abused landscapes, explored at the ETH Zurich from different perspectives in a series of four lectures begun in the summer semester of 2004. In his introductory lecture, André Corboz spoke about the fact that the construction of the landscape is essentially a correlative of the history of civilization. In the second event, Alessandra Ponte took a look at atomic test sites in the Nevada desert, examining the critical response of society and the fine arts to the mighty convulsions of the desert landscape. In the third lecture, Matthew Coolidge introduced the work of his "Center for Land Use Interpretation", whose mission it is to keep a minute record of the changes wrought on the American landscape, which have escaped public attention. Finally, Eyal Weizman's observations on Israeli settlement policy in the West Bank exposed the complicity between the planning models of suburban architecture and the agenda of permanently colonizing areas inhabited by Palestinians through the strategic placement of new Israeli settlements.

To what extent can general insights be drawn from these examples? To what extent do they reveal failings in the daily conduct of landscape abuse? In seeking to answer these questions, it becomes apparent that there is not only a history of violence against the landscape but also a specific form of reflecting on this violence as abuse. The abused landscape seems to embody a pattern of thought that has defined critical self-perception in Western society since the beginning of modern times. Progress in the Western world has always gone hand in hand with the dark shadows of ruthlessness and unscrupulousness. Anything that obeyed different rules and laws was subdued, exploited, and destroyed. Interestingly, the way we think about the landscape today is similar to the critical discourse on colonialization or industrialization: landscape is simply there; it is autonomous and separate from society. As in the earlier Asian, African, or American civilizations, this topos sees the landscape as being subjected to the long-standing rhythm of brute force exerted by the social machine, against which only one recourse remains: revolt.

The image of the abused landscape seeks to establish clarity. It designates a victim and suggests how one might find the perpetrators. But despite the oppressive and incontestable facts, to my mind that image has its pitfalls, which hinder the reconciliation between landscape and social change. To begin with, "abuse" is a legal category. According to the dictionary, it means "improper, unfair, or excessive use." It refers to the infringement of clearly regulated relations and precisely specified rights and duties. Abuse therefore applies to clear-cut relations of cause and effect. But unequivocal patterns of causality are not adequate enough to describe most of the cataclysmic changes of the landscape. Not that there are no suspects, nor that they must not be named. But the fact is that listing the "usual suspects" does nothing to illuminate the mechanics that lie behind the transformation of landscapes. The widespread debate on uncontrolled development is a good example. Urban sprawl is generally written off as architectural

rape, but by focusing on what has been built, critics primarily betray the stereotype of cultural criticism. The elitist exposé of false wishes and rampant tastelessness barely scratches the surface of these phenomena. Empty, shallow formulae expose considerably more about the diagnosticians than about the actual engines that propel urban sprawl.

Ambiguities

Like "nature" or "city," the concept of "landscape" also possesses the qualities of an *obstacle épistemologique* (Gaston Bachelard). Such obstacles are intrinsically paradoxical. They are stumbling blocks to our perception of reality, yet they also smooth the path to reality. Being singular abstractions, they suppress the multiplicity to which they are meant to refer.

Seen from this point of view, landscape is always a twofold entity. It is what civilization designates as such, but it is also what civilization fails to designate through the very act of naming. This "presence of absence" (Niklas Luhmann) can easily be observed in the history of the landscape. Neither ecological crises nor the destruction of the landscape are contemporary manifestations – of recent vintage is only the extreme spread of their communicative processing as manifestations of crises. Hence, inquiry into where utilization ends and abuse begins is not fruitful. Urban sprawl is proof enough that normal, ordinary treatment of landscape can be abusive without infringing on any legal norms. Therefore, we should not concentrate on threshold values but rather on processes, in the course of which landscapes change. In a brief essay of this kind, there is, of course, no room for an undertaking of that nature. We can only throw out a few thoughts on the possible contours of a heuristic approach that does not simply diagnose abuse but also offers effective tools to combat it. Even an extension of the time devoted to investigation would contribute fruitful findings. For time delivers insight into the discursive and real movements that transform innocuous social routines into problematic landscape situations. This brings structures and relations to the surface in a fashion that is not possible when focusing exclusively on the present. A look at the alpine region will illustrate these thoughts.

Conflicting Claims

Since the Age of Industrialization and Romanticism, the Alps have been considered a sanctuary of sublime nature – the antithesis of the perceived chaos and confusion of day-to-day life. Interestingly, like urban conglomerations, the region has largely acquired its current character and contours only over the past five or six decades. During that time, regional politics as well as infrastructural and sectorial demands have enabled mass consumer society to penetrate the most remote alpine valleys of Germany, Austria, and Switzerland. As a result, migration away from these areas, though not halted altogether, has at least been successfully checked (even though many people see this only as an interim success, an episode). And indeed, the success story is confronted with an inescapable dilemma. The strengthening of Alpine structures and their steadily increasing involvement in national and international economic and recreational processes make almost irreconcilable demands on the landscape. Three attitudes that reinforce such demands require special attention. For one thing, the Alps are now a production site for a wide range of industrial goods, services, and sources of energy. Secondly, they have become a consumer commodity for people from metropolitan areas, which must gratify the longing for the romanticism of raw, atmospheric, untouched nature. Thirdly, agrarian use of the alpine region has been made for many centuries. The increasingly globally defined game rules of agrarian politics are undermining the preservation of agriculture in these areas and, hence, dismantling a vital mainstay of the image of the landscape and its settlement.

The effect on the landscape of the steady decline in alpine agriculture is, in fact, already clearly dis-

cernible. Two consequences are of particular significance: it is astonishing how rapidly cultivated fields and meadows, laboriously wrested from the mountains over many centuries, are disappearing and being replaced by underbrush and woods. It takes only a few years to eradicate all signs of the pioneering spirit that made the alpine region arable. On the other hand, the return of shrubs and trees does not, as one might assume, lead to an increased biodiversity of flora and fauna. Nature's reconquest of cultivated lands actually proves to be an impoverishment by eliminating what we ordinarily call "nature." The fact that we are taken aback by this empirically verified course of renaturation is indicative of the way in which we view nature and the landscape of the Alps. Nature is no longer a source of inexhaustible diversity but instead reveals unexpected deficiencies, which we have hitherto assumed to be a consequence of the displacement of nature by myriad social activities. Moreover, the understanding of a harmonious natural landscape (which goes hand in hand with the topos of nature's diversity) evidently confuses an immense cultural achievement – namely the creation of these landscapes – with nature itself. Hence, monstrous hotel complexes, mushrooming vacation colonies, cable cars and other tourist infrastructures, all built to gratify the boundless pursuit of harmonious nature, actually eradicate the very harmony that is a prime mover of Alpine tourism. But this dissonance has not brought about a change in attitude toward the landscape. On the contrary, the caravans of harmony addicts keep coming, subjugating more and more areas to this logic.

Landscape is plural by definition

This brief excursion into alpine regions can only hint at the potential of a dynamic – i.e. a temporally unrestricted – approach to landscape. Of importance are the constantly changing networks of agents, interests, and needs that determine the concrete production of spaces. What conclusions can be drawn with respect to the abused landscape? The bipolar world of victim and perpetrator has clearly nameable actors, clearly nameable objects of action, and specific processes of restricted duration. A dynamic approach does not find many empirical points of departure for such a clear-cut situation. Simple causal relationships, being specious, tend to convey ideology rather than insight. Even a commitment, such as "landscape matters," does not suffice. Instead we have to engage with the bewildering fabric of biological, socio-economical and topographical, cultural and mental aspects of the landscape. That kind of thinking and involvement does not simply treat the constructedness of landscape as a fashionable accessory to academic figures of discourse but rather recognizes that manifold and contradictory ascriptions of meaning and fulfillment of functions are the basis of agency. In this way, landscape is no longer outside of society. It becomes the framework in which society inscribes itself in space. If we interpret in this way, it will also stop being an abused landscape.

FÜR DEN LANDSCHAFTS-GEBRAUCH

von Angelus Eisinger

In unseren Landschaften spiegeln sich die Irrwege, Kurzsichtigkeiten und Fehlleistungen vergangener und gegenwärtiger Gesellschaftsmodelle. Sie tragen das Kainsmal aktueller Existenz. Das kollektive Bilderrepertoire der letzten Jahrzehnte kennt für diese These zumindest zahlreiche und düstere Einträge. Dabei reihen sich die gespenstisch schönen atomaren Tests in Archipeln des Pazifischen Ozeans neben die verseuchten Landstriche um Tschernobyl, die unendlich ausufernden Siedlungsteppiche Suburbias oder die brutalen Urwaldrodungen in Asien und Südamerika. Diese Bilder belegen die tiefen Schürfungen und schweren Verwerfungen, die die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen, die technischen und politischen Entwicklungen seit längerem in Landschaftsräumen hinterlassen.

In Anbetracht dieser Faktenlage spricht viel für die Hypothese von den missbrauchten Landschaften, der sich an der ETH Zürich im Sommersemester 2004 eine vierteilige Vortragsreihe aus unterschiedlichen Perspektiven widmete. André Corboz legte in seinem einleitenden Beitrag dar, wie Landschaftszerstörungen die Zivilisationsgeschichte seit langem auf Schritt und Tritt begleiten. Alessandra Ponte warf einen Blick auf die Atomtestgelände in der Wüste Nevadas und befragte die gewaltigen Umwälzungen der Wüstenlandschaft auf ihre Folgen für Gesellschaftskritik und Kunst. Matthew Coolidge stellte die Arbeit seines «Center for Land Use Interpretation» vor, das minutiös die Landschaftsveränderungen in den USA im toten Winkel der gesellschaftlichen Aufmerksamkeit katalogisiert und dokumentiert. Eyal Weizmans Reflexionen der israelischen Siedlungspolitik in der West Bank schliesslich legten eine Komplizenschaft von suburbaner Architektur und ihren Planungsmodellen mit dem Vorhaben frei, durch strategische Festlegungen von neuen Siedlungen das von Palästinensern bewohnte Gebiet dauerhaft durch israelische Siedler zu kolonisieren.

Inwiefern lassen sich aus diesen Beispielen allgemeine Einsichten ziehen? Inwieweit verweisen sie auf blinde Flecken in den alltäglichen Prozeduren des Landschaftsmissbrauchs? Sucht man nach Antworten, so fällt bald auf, dass nicht nur die Gewalt gegenüber Landschaftsräumen ihre Geschichte hat, sondern auch die Reflexionsform dieser Gewalt als Missbrauch. In der missbrauchten Landschaft scheint sich ein Denkmuster zu aktualisieren, das die kritische Selbstwahrnehmung in den westlichen Gesellschaften seit Beginn der Neuzeit bestimmt: Den Fortschritt der westlichen Welt begleiteten in dieser Sicht immer auch die dunklen Schatten der Rücksichtslosigkeit und Skrupellosigkeit. Was anderen Regeln und Gesetzmässigkeiten folgte, wurde unterworfen, ausgebeutet und vernichtet. Interessanterweise begegnen unsere heutigen Denkmuster der Landschaft ähnlich wie die kritischen Diskurse der Kolonialisierung oder Industrialisierung: Landschaft ist das bereits Anwesende und Autonome, das ausserhalb der Gesellschaft steht. Wie einst die asiatischen, afrikanischen oder amerikanischen Kulturen – so zumindest legt es dieser Topos nahe – sieht sie sich seit längerem dem Takt einer brachialen Vergesellschaftungsmaschine ausgesetzt, gegen den sie nur mehr mit Revolten aufzubegehren vermag.

Hier soll das Bild von der missbrauchten Landschaft Klarheit schaffen. Es bezeichnet ein Opfer und weist in die Richtung, in welcher die Täter zu suchen sind. Und doch birgt es bei aller erdrückenden Faktenlage seine Tücken, die meiner Ansicht nach einer Versöhnung von Landschaft und gesellschaftlichem Wandel im Wege stehen. «Missbrauch» ist ja zunächst einmal eine rechtliche Kategorie. Das Lexikon spricht dabei von einer «funktionswidrigen, Treu und Glauben widersprechenden Ausnutzung eines Rechts oder einer Rechtsposition». Damit liegt also die Verletzung von klar geregelten Beziehungen und präzise spezifizierten Rechten und Pflichten vor. Missbrauch kennt somit eindeutige Ursache-Wirkungs-Beziehungen. Genau diese übersichtlichen Kausalitätsmuster reichen aber zur Beschreibung der meisten landschaftlichen Umwälzungen nicht aus. Nicht dass es keine Verdächtigen gäbe und diese sich nicht

benennen liessen. Nur erhellt die Aufreihung der «usual suspects» keineswegs schon die Mechanik, mit der Landschaften transformiert werden. Die gängigen Zersiedlungsdebatten sind dafür ein gutes Beispiel: In ihnen taucht Zersiedlung vorzugsweise als bauliche Verschandelung der Landschaft auf. Im Grunde legt dieser Fokus auf das Gebaute aber vor allem die Stereotype der Kulturkritik frei. Die elitäre Aufdeckung falscher Wünsche und grassierender Geschmacklosigkeiten verharrt dabei an der Oberfläche der Phänomene. Deshalb erzählen ihre Leerformeln beträchtlich mehr über die Diagnostiker selbst denn über die faktischen Motoren der Zersiedlung.

Trübungen

Wie «Natur» oder «Stadt» trägt auch der Begriff der «Landschaft» Merkmale eines «obstacle épistemologique» (Gaston Bachelard) in sich. Solche Hindernisse begleitet ein Paradox. Sie stellen sich unserer Wahrnehmung von der Wirklichkeit unablässig in den Weg, auch wenn diese Wörter gleichzeitig erst den Pfad zu ihr ebnen. Mit ihrem abstrakten Singular verschweigen sie eine Vielheit, die durch sie eigentlich benannt werden sollte.

Wenn wir uns aus diesem Blickwinkel dem Landschaftsbegriff annähern, dann ist Landschaft immer ein Zweifaches. Sie ist das, was Kultur als solche bezeichnet, aber auch das, was Kultur im Zuge der Benennung zu bezeichnen unterlässt. Diese «Anwesenheit des Abwesenden» (Niklas Luhmann) lässt sich in der Landschaftsgeschichte deutlich beobachten. So bilden weder ökologische Krisen noch die Zerstörung der Landschaften Erscheinungen der Gegenwart – einzig die hohe Verbreitung ihrer kommunikativen Verarbeitung als krisenhafte Erscheinungen ist jüngeren Datums.

Damit führen auch Fragen danach, wo Nutzung endet und Missbrauch beginnt, nicht weiter. Gerade die Zersiedlung belegt ja, dass das Normale, der alltägliche, keine Rechtsnormen verletzende Umgang mit Landschaft sich gegen sie wenden kann. Unser Interesse sollte deshalb weniger solchen Schwellenwerten denn den Prozessen gelten, in den Landschaften sich verändern. In einer essayistischen Skizze wie dem vorliegenden Text lässt sich ein derartiges Unterfangen natürlich keineswegs leisten. Wir können einzig einige Gedanken aufwerfen, wie die Konturen der Heuristik beschaffen sein müsste, die Missbrauch nicht einfach nur diagnostiziert, sondern auch Werkzeuge anbietet, diesem wirksam zu begegnen. Viel scheint dazu nur schon eine Weitung des Betrachtungszeitraums beitragen zu können. Über die Zeit lassen sich die diskursiven und realen Bewegungen nachvollziehen, in denen aus unverdächtigen gesellschaftlichen Routinen landschaftliche Problemlagen werden. So werden Strukturen und Zusammenhänge in einer Weise freigelegt, wie sie im Fokus auf die Gegenwart nie möglich sind. Ein kurzer Blick auf den Alpenraum soll diesen Gedanken skizzenhaft umreissen.

Anspruchskonflikte

Der Alpenraum gilt seit Anbeginn der Industrialisierung und der Romantik als Hort erhabener Natürlichkeit – ein Gegenpol zu einem als chaotisch und unübersichtlich empfundenen Alltag. Interessanterweise aber hat dieser Raum wie die städtischen Gebiete seine heute gültigen Attribute und Konturen im Wesentlichen erst über die letzten vielleicht fünf bis sechs Jahrzehnte erhalten. Die Regionalpolitiken sowie die infrastrukturellen und sektoralen Förderungen haben in diesem Zeitraum die Massenkonsumgesellschaft in die hintersten Winkel der Alpentäler in Deutschland, Österreich und der Schweiz exportiert. So konnte der Abwanderungstrend aus diesen Gebieten wenn nicht gestoppt so doch eingedämmt werden (auch wenn heute vermehrt Stimmen laut werden, die darin nur einen Erfolg auf Zeit, eine Episode erkennen können). Diese Erfolgsgeschichte begleitet allerdings ein Dilemma, dem zu entrinnen kaum möglich ist. Die Stärkung der alpinen Strukturen und ihre zunehmende Einbindung in die nationalen und internationalen wirtschaftlichen und Freizeitprozesse äussern sich in miteinander kaum versöhnlichen Ansprüchen auf die alpinen Landschaften. Drei solcher Anspruchshaltungen gilt es dabei besonders zu beachten. Einmal bildet der

Alpenraum heute einen Produktionsstandort verschiedenster Industriegüter, Dienstleistungen und Energiequellen. Gleichzeitig dient er zweitens Städtern und Agglomeriten als Konsumgut, das – unter Wahrung der gewohnten Komfortstandards der Gäste freilich – romantische Naturstimmungen und die Sehnsucht nach dem Unverfälschten zu befriedigen hat. Drittens schliesslich ist der Alpenraum ein seit vielen Jahrhunderten agrarisch geprägter Raum. Die mehr und mehr global bestimmten Spielregeln der Agrarpolitik stellen dabei die Erhaltung der Landwirtschaft in diesen Gebieten in Frage und demontieren damit eine wesentliche Stütze des dortigen Landschaftsbildes und der Besiedlung.
Im Übrigen sind die Auswirkungen des anhaltenden Rückgangs der Berglandwirtschaft auf die alpinen Landschaften mittlerweile deutlich benennbar.
Zwei Ergebnisse verdienen dabei besondere Beachtung: Einerseits erstaunt die Geschwindigkeit, mit welcher Acker- und Weideflächen, die in zäher Arbeit über Jahrhunderte den Bergen abgerungen worden sind, verschwinden und an ihre Stelle Gestrüpp und Wald tritt: Nach wenigen Jahren ist von der Pioniertat, den Alpenraum urbar gemacht zu haben, nicht mehr viel zu sehen. Andererseits führen Verwaldung und Verbuschung nicht etwa, wie man annehmen könnte, zu einer Zunahme der Artenvielfalt bei Pflanzen und Tieren. Die Rückeroberung der ehemaligen Agrarflächen durch die Natur äussert sich in einer Verarmung: Natur ist somit dabei, das zu beseitigen, was wir gewohnt sind, als Natur zu betrachten. Die Irritation ob dieses empirisch belegbaren Verlaufs der Renaturierung erzählt viel über unsere Vorstellungsmuster hinsichtlich Natur und alpiner Landschaftsräume: Natur präsentiert sich nicht mehr länger als unerschöpfliche Vielfalt, sondern offenbart unerwartet karge Seiten, die wir bislang gemeinhin der Verdrängung der Natur durch gesellschaftliche Aktivitäten aller Art zugeschrieben haben. Zudem verwechselt offenbar das harmonische Natur- und Landschaftsverständnis (das Hand in Hand mit dem Topos von der vielfältigen Natur geht) eine immense Kulturleistung – nämlich die Schaffung dieser Landschaften – mit Natur. So führt die massenhafte Befriedigung dieser Sehnsucht nach der harmonischen «Natur» über monströse Hotelanlagen, Wucherungen von Ferienwohnungskolonien, Seilbahnanlagen und weiteren touristischen Infrastrukturen zur Auslöschung genau der Harmonie, die einen Auslöser des alpinen Tourismus bietet. Diese Dissonanzen finden aber keinen Niederschlag in einem veränderten Verhältnis zur Landschaft. Vielmehr zieht die Karawane der Harmoniesüchtigen unablässig weiter und unterwirft immer neue Gebiete dieser Logik.

Landschaft verlangt nach dem Plural

Der knappe Exkurs in den alpinen Raum kann die Potentiale einer dynamischen – also zeitübergreifenden – Perspektive auf Landschaft nur andeuten. Sie interessiert sich für die sich ständig ändernden Netzwerke von Agenten, Interessenlagen und Bedürfnissen, in denen Räume konkret produziert werden. Welche Schlussfolgerungen resultieren daraus für die missbrauchten Landschaften? Die bipolare Welt der Opfer und Täter kennt klar benennbare Akteure, klar benennbare Handlungszwecke und bestimmte, in ihrer Dauer beschränkte Prozesse. Eine dynamische Betrachtungsweise findet aber für eine solche Übersichtlichkeit wenig empirische Anhaltspunkte. Einfache Kausalbeziehungen greifen ins Leere – sie transportieren deshalb eher Ideologie als Erkenntnis. Auch ein Bekenntnis wie «landscape matters» reicht dazu nicht aus. Vielmehr müssen wir uns auf das verwirrende Gefüge aus biologischen, sozioökonomischen und topographischen, kulturellen und mentalen Aspekten der Landschaft einlassen. Ein solches Denken und Arbeiten hält deshalb die Konstruiertheit von Landschaft nicht einfach für ein modisches Accessoire akademischer Diskursfiguren, sondern es erkennt in den mannigfaltigen und widerstreitenden Bedeutungszuschreibungen und Funktionserfüllungen den Ausgangspunkt seines Agierens. Landschaft hört so auf, ausserhalb der Gesellschaft zu sein. Sie wird der Rahmen, in dem sich Gesellschaft in den Raum zeichnet. Wenn wir sie so begreifen, hört sie ebenfalls auf, missbrauchte Landschaft zu sein.